



# QUICKWASH / SPRINGLINE COMPLET

Manuel de l'utilisateur

**Ce manuel doit toujours accompagner le produit**



# 1. Table des matières


<b>1. Symboles utilisés dans ce manuel</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Sécurité générale</b> .....	<b>3</b>
2.1 Etiquette produit .....	5
<b>3. Exigences générales</b> .....	<b>6</b>
3.1 Information produit .....	6
3.2 Description produit .....	6
3.3 Utilisation prévue.....	6
3.4 Opérateur prévu .....	6
L'opérateur prévu peut inclure tous ceux qui ont lu et compris ce manuel sauf les enfants. ....	6
3.5 Performance essentielle .....	6
3.6 Fonction non cliniques .....	6
3.8 Fonction clinique .....	6
3.9 Dimensions produit .....	7
<b>4. Instructions d'utilisation</b> .....	<b>9</b>
4.1 Interfaces d'installation .....	9
4.1.1 Construction .....	9
4.1.2 Plomberie .....	9
4.2 Instructions de montage.....	10
4.2.1 Déterminer la hauteur de montage .....	10
4.2.2 Percer des trous et monter l'unité sur le mur .....	11
4.2.3 Monter le lavabo sur le meuble .....	11
4.2.4 Fixez la plomberie et le robinet .....	12
4.2.5 Fixer la plaque de recouvrement.....	13
4.2.6 Essai final de l'unité terminée.....	13
4.3 Utilisation du produit.....	14
4.4 Risques résiduels.....	15
<b>5. Nettoyage</b> .....	<b>16</b>
<b>6. Entretien</b> .....	<b>16</b>
6.1 Entretien périodique .....	16
<b>7. Liste des pièces détachées</b> .....	<b>17</b>
<b>8. Protection environnementale</b> .....	<b>18</b>
<b>9. Rapport d'incident</b> .....	<b>19</b>

# 1. Symboles utilisés dans ce manuel

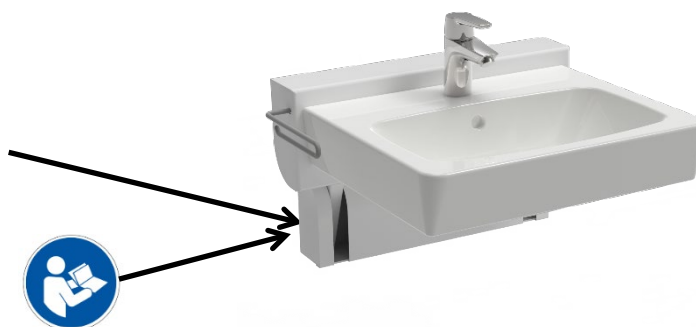
<b>Symbole d'avertissement</b> Indication d'une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.	
<b>Symbole d'attention</b> Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour signaler des pratiques dangereuses.	
<b>Symbole de Note</b> Ce symbole est utilisé pour signaler l'utilisation et la manipulation correctes du produit.	











## 2. Sécurité générale

	<p>Ce manuel doit être lu et compris avant utilisation. Gardez toujours ce manuel à proximité du produit.</p> <p>L'utilisation, l'installation et l'entretien de ce produit doivent être conformes à ce manuel pour éviter les accidents et les blessures graves.</p> <p>Ne jamais utiliser ou manipuler ce produit d'une autre manière que celle spécifiée dans ce manuel car cela peut entraîner des risques pour la sécurité personnelle et / ou endommager le produit.</p> <p>Les personnes installant et / ou utilisant ce produit en tant qu'opérateur ou patient doivent disposer des informations de sécurité nécessaires et accéder à ce manuel.</p>
	<p>N'effectuez pas de réparations, d'opérations de démontage ou d'assemblage, d'ajouts, de réajustements ou de modifications du produit au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Celles-ci doivent être effectuées par CREE ou du personnel autorisé par CREE. N'effectuez pas d'entretien pendant l'utilisation.</p>

	<p>Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</p> <p>N'utilisez pas le produit s'il présente des défauts ou s'il a été endommagé avant d'avoir été réparé ou remplacé.</p>
	<p>Les informations contenues dans ce manuel sont basées sur une installation correcte conformément aux instructions d'installation de ce produit.</p> <p>CREE ne peut être tenu responsable si le produit est utilisé d'une manière différente de celle indiquée dans ce manuel et / ou les instructions d'installation.</p> <p>CREE se réserve le droit de modifier ce manuel et les documents de référence sans préavis.</p>

## 2.1 Etiquette produit



	<p>Ce produit est marqué UKCA conformément à :</p> <p>UK SI 2002 No. 618 - Le Règlement sur les dispositifs médicaux de 2002, et ses amendements</p> <p>UK SI 2008 No. 1597 - Règlement de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité) et ses amendements</p>
	<p>Ce produit est marqué CE conformément à :</p> <p>Règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745</p>
	<p>Nom et adresse du fabricant</p>
	<p>Date de production</p>
	<p>Numéro de stock</p>
	<p>Numéro de série</p>
	<p>Consultez le manuel pour les informations importantes relatives à la sécurité, les avertissements et les précautions de sécurité.</p>
	<p>Ne pas jeter avec les déchets municipaux non triés. Le produit doit être retourné à une station de recyclage désignée.</p>
	<p>Les températures de fonctionnement et de stockage ne doivent pas dépasser 5-40 °C</p>
	<p>Consulter le manuel avant utilisation</p>

## 3. Exigences générales

### 3.1 Information produit

Fabriquant :	Ropox A/S Ringstedgade 221, DK-4700 Naestved +45 55 75 05 00 Email: Info@ropox.com			
Modèles produit :	Référence	Modèle	Configuration	UDI
	40-42121-1	QuickWash Complet	Levier de déverrouillage sur le côté gauche	57075810014R6
Durée de vie estimée	5 ans			
Classe MDR 2017/745	<b>Classe I</b>			
Environnement prévu	Ce produit doit être utilisé uniquement dans : Environnement de soins de santé professionnel Environnement de soins à domicile			
Poids maximal de l'utilisateur selon ISO 17966: 2016	150 kg / 330 lb			
Réglage de la hauteur	140 mm / 5,5 pouces haut/bas, 100 mm / 3,9 pouces entrée/sortie			
Température ambiante	5-40C° Utilisation et stockage			

### 3.2 Description produit

QuickWash est un petit système réglable en hauteur pour lavabo. Il peut être ajusté en hauteur de 14 cm / 5,5 po, tout en projetant le lavabo attaché de 20 cm / 7,9 po du mur pour plus d'espace pour les jambes.

### 3.3 Utilisation prévue

QuickWash est destiné à être utilisé dans les environnements de soins à domicile et de soins de santé professionnels. Le réglage de la hauteur et de la profondeur du lavabo répond aux exigences ergonomiques résultant de la différence de hauteur entre les utilisateurs de fauteuils roulants assis et les utilisateurs debout.

QuickWash n'est pas destiné à jouer avec ou comme équipement d'exercice.

### 3.4 Opérateur prévu

L'opérateur prévu peut inclure tous ceux qui ont lu et compris ce manuel sauf les enfants.

### 3.5 Performance essentielle

L'appareil n'a aucune fonction liée à la sécurité de base ou aux performances essentielles. En cas de perte ou de dégradation des performances, l'utilisateur peut toujours se laver les mains ou choisir de ne pas le faire.

### 3.6 Fonction non cliniques

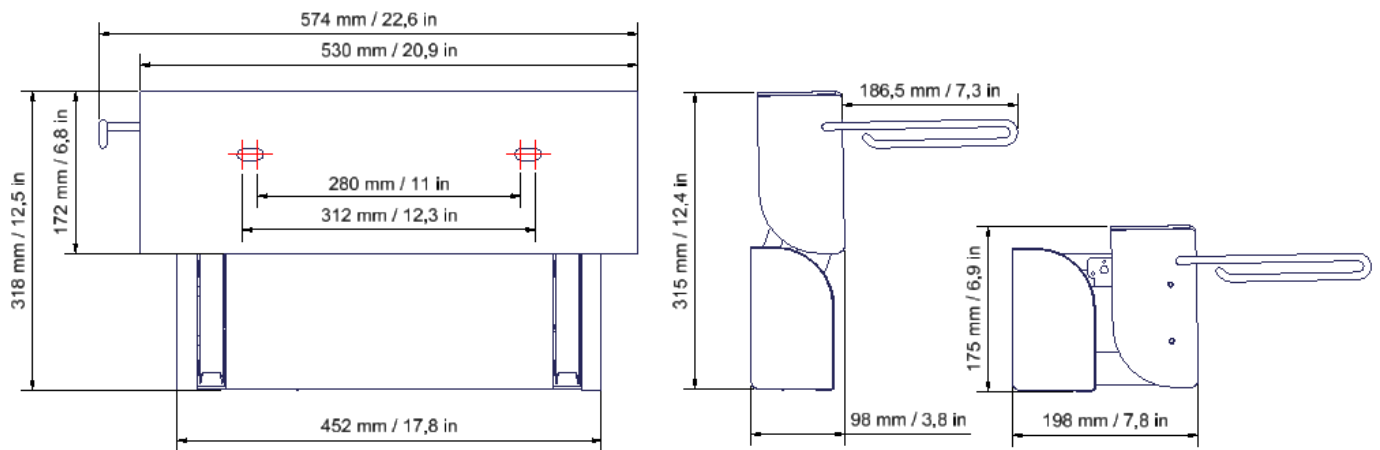
Le réglage en hauteur offre une meilleure ergonomie à l'utilisateur.

### 3.8 Fonction clinique

Ce produit n'offre aucun avantage clinique pour les patients, lorsqu'il est utilisé comme prévu par le fabricant.

### 3.9 Dimensions produit

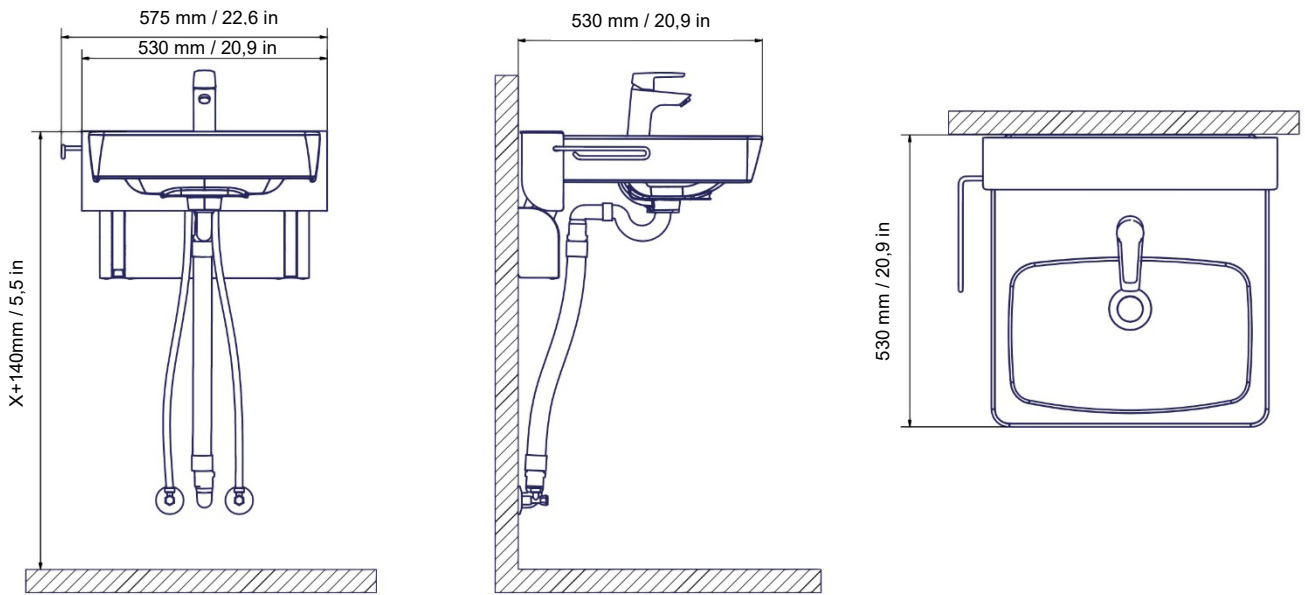
#### 40-42120 – Unité QuickWash



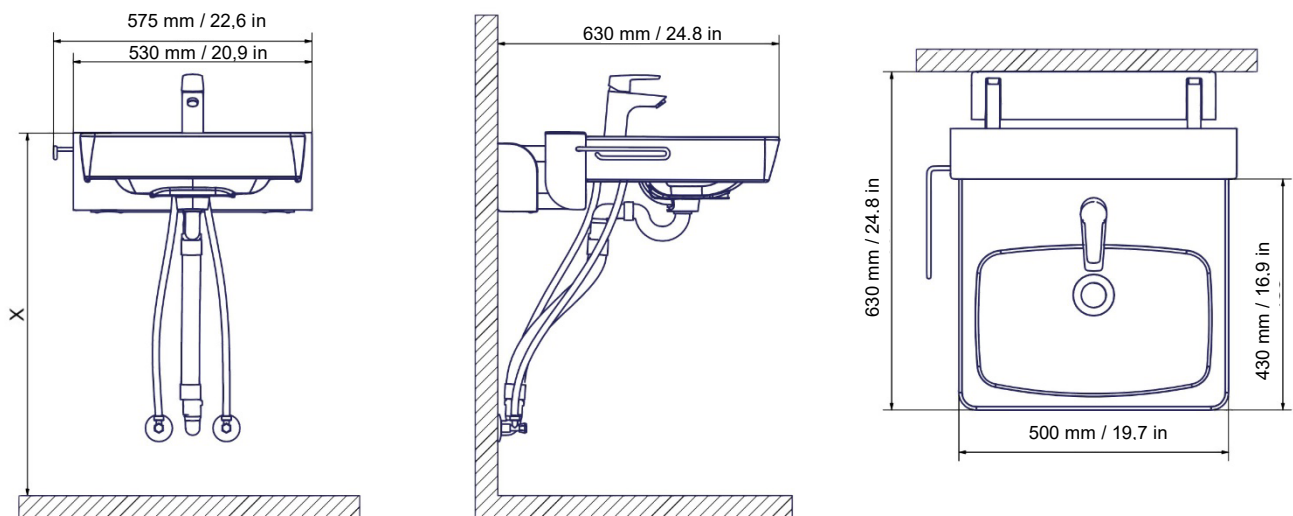
NB: Toutes les dimensions sont en mm / in

## 40-42121 – QuickWash Complet

### Position haute



### Position basse



NB: Toutes les dimensions sont en mm / in

La mesure « X » est basée sur une mesure individuelle de l'utilisateur final spécifique du produit assis en fauteuil roulant. Voir les instructions de montage pour plus de détails.



#### Note !

Le miroir doit être monté de manière à ce qu'il repose au-dessus de l'évier lorsque l'évier est en position "haute".



## 4. Instructions d'utilisation

### 4.1 Interfaces d'installation

#### 4.1.1 Construction

Le mur doit être d'un matériau approprié pour les vis et approuvé pour les pièces humides. Notez la charge de traction maximale des vis supérieures et assurez-vous que la structure du mur et le choix des chevilles peuvent résister à la force.

La zone grisée indique la surface minimale de renforcement du mur.

Charge testée conformément à DS/ISO 17966:2016  
max. poids de l'utilisateur : 150 kg / 330 lb

**Charge max. de traction des vis supérieures : 76 kg / 167 lb (745N)**

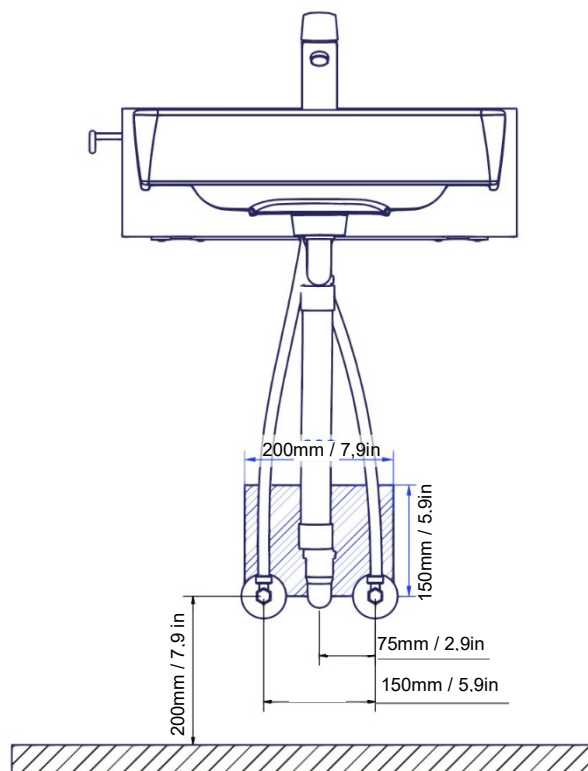
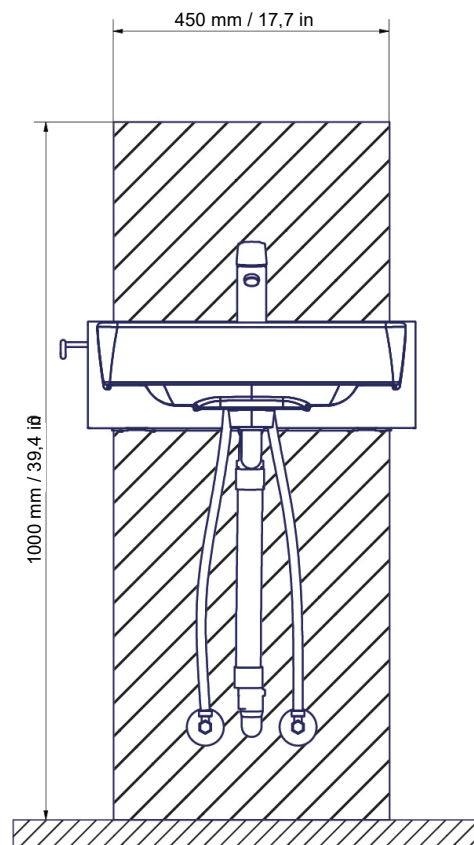
#### 4.1.2 Plomberie

Le drain est de  $\varnothing 32\text{mm}$  / 1,3 in (1 ¼").

L'alimentation en eau se termine par 2 (deux) vannes d'arrêt à 90° avec filetage extérieur ½" vers le haut.

#### NOTE:

Toutes les dimensions sont basées sur une hauteur de lavabo référencée sur les mesures de l'utilisateur individuel. Ces mesures sont basées sur la hauteur entre le sol et le haut des jambes de l'utilisateur, lorsqu'il est assis dans son fauteuil roulant. Si un changement radical de cette hauteur est nécessaire, les dimensions recommandées doivent être modifiées en conséquence.

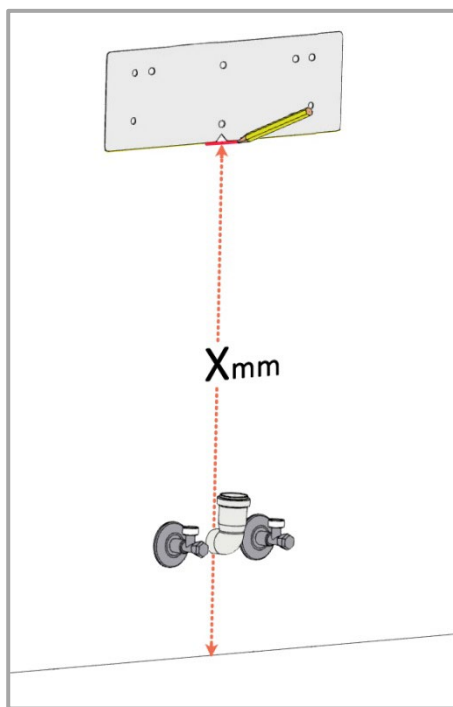
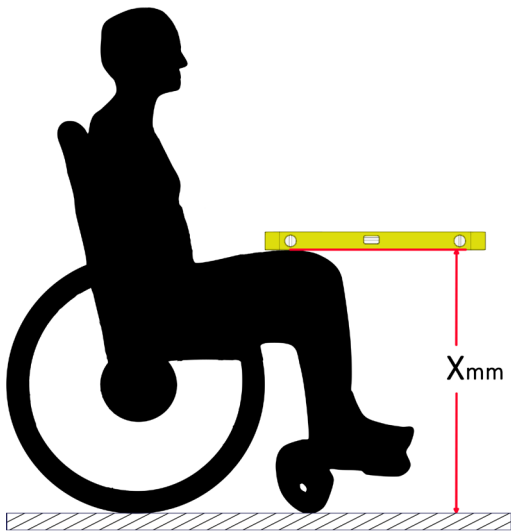


## 4.2 Instructions de montage

Avant l'installation, veuillez vous assurer que toutes les pièces ont été fournies conformément à la liste des composants (Section 7).

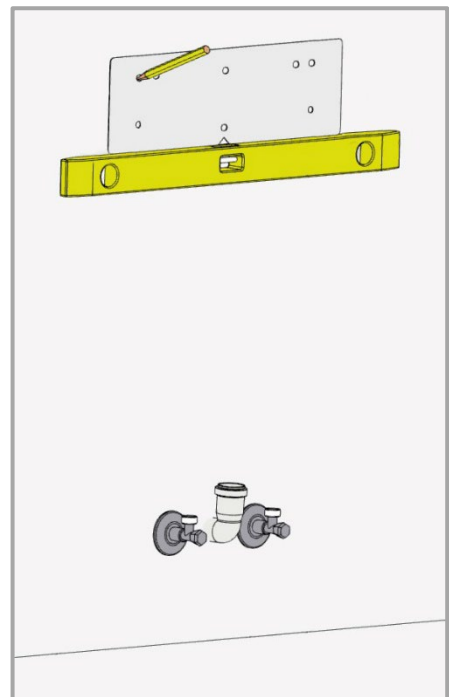
### 4.2.1 Déterminer la hauteur de montage

A) Avec l'utilisateur principal assis dans son fauteuil roulant, mesurez la hauteur jusqu'au sommet des jambes de l'utilisateur (X). Cette mesure garantit la bonne hauteur de l'unité et fournit un dégagement approprié lorsque l'unité est en position basse. Assurez-vous de mesurer au point le plus élevé (si le fauteuil roulant a des accoudoirs, considérez si ceux-ci seront gênants et si la hauteur de l'unité doit plutôt être réglée en fonction des accoudoirs.) Si l'utilisateur n'est pas disponible pour prendre la mesure, la valeur par défaut recommandée de X est de 670 mm (26,5").

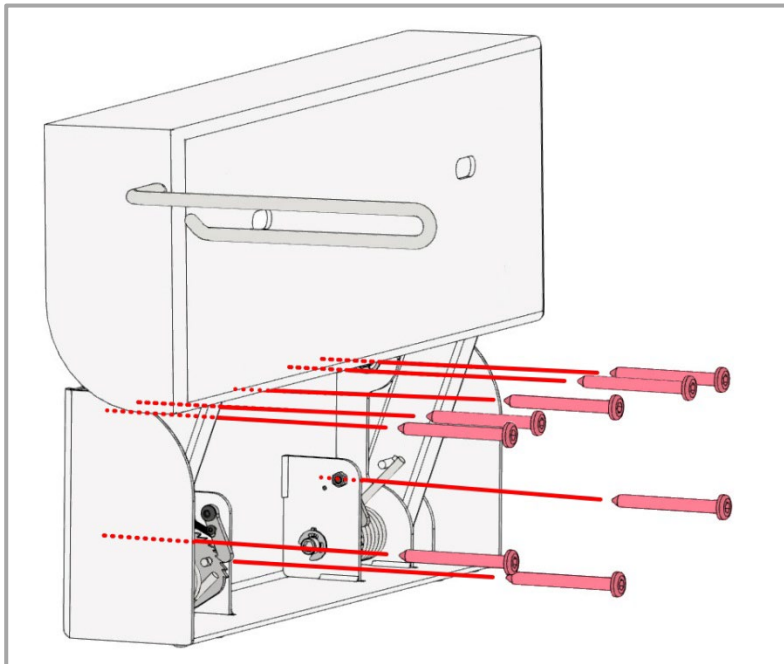


A) Transférer la mesure X sur le mur

B) Coupez ou pliez la ligne pointillée du gabarit et alignez le bas du gabarit avec la ligne de référence. Marquez les positions des trous de montage. Cela fournira environ 10-15 mm / 0,4-0,6 pouce d'espace entre le fond du lavabo et le haut des jambes de l'utilisateur.

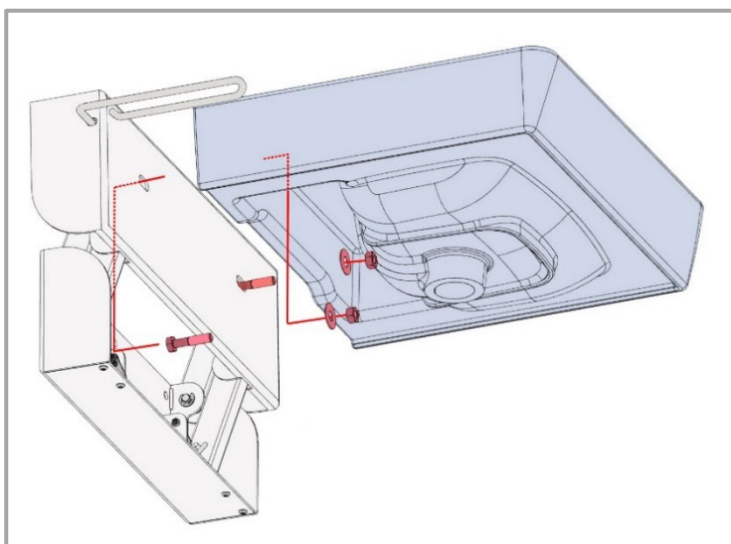


#### 4.2.2 Percer des trous et monter l'unité sur le mur



- A) Percez des trous aux 8 emplacements marqués sur le mur
- B) Insérez les chevilles adaptées au type de mur dans lequel le produit doit être installé
- C) Montez l'unité QuickWash au mur à l'aide des vis de cadre fournies \*7,5x75mm
- D) Vérifiez que l'appareil est de niveau
- E) Serrer les vis là où c'est nécessaire

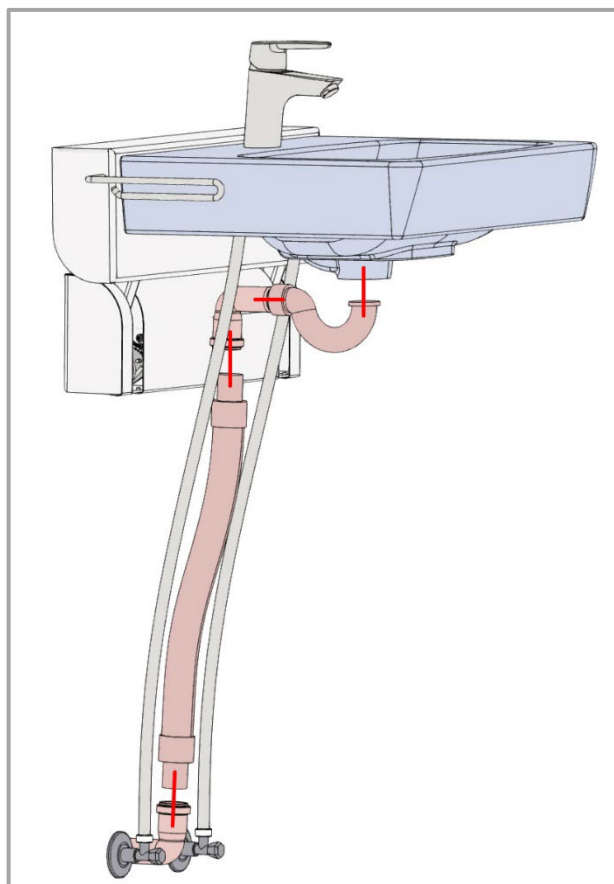
#### 4.2.3 Monter le lavabo sur le meuble



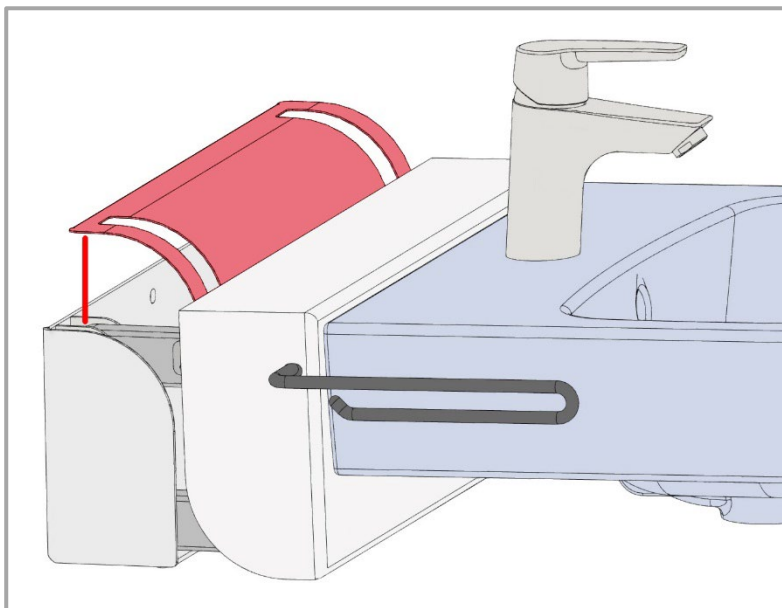
- A) Fixez les boulons à l'arrière de l'appareil et fixez-les à l'aide du kit de montage inclus.
- B) Assurez-vous que les rondelles en plastique sont placées entre la porcelaine et l'écrou en métal
- C) Après avoir monté le lavabo, veuillez vérifier les points suivants :
  - 1 : Que le bassin soit de niveau
  - 2 : Que le bassin soit centré par rapport à l'ensemble
  - 3 : Que le levier de déverrouillage fonctionne et permette la descente de l'ensemble
  - 4 : Que l'unité reste en place en position haute et basse

5 : Que la position inférieure convient bien à l'utilisateur, avec un niveau de dégagement confortable.

#### 4.2.4 Fixez la plomberie et le robinet

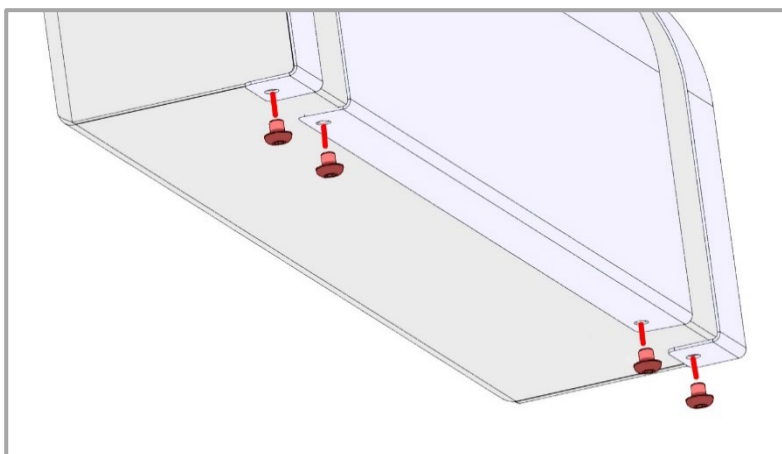


#### 4.2.5 Fixer la plaque de recouvrement



A) Abaissez l'unité en position basse en relâchant le levier/bras gris sur le côté de l'unité

B) Faites glisser le couvercle par le haut. Attention à ne pas plier les « doigts » sur les côtés



A) Positionnez les languettes inférieures du couvercle sous le support mural et fixez-les avec les 4 vis M5 à tête bombée

B) Vérifiez que l'unité se déplace librement de haut en bas et n'interfère pas avec le couvercle

#### 4.2.6 Essai final de l'unité terminée

Tout devrait maintenant être installé. Veuillez suivre la liste de contrôle ci-dessous pour vous assurer que tout fonctionne comme prévu.

- 1) Testez que l'unité est solide et sécurisée sur le mur
- 2) Vérifiez que l'unité se déplace en douceur et sans obstruction dans toute sa plage de mouvement, à la fois vers le haut et vers le bas
- 3) Vérifiez que l'appareil s'adapte à l'utilisateur final et qu'il est confortable à utiliser lorsqu'il est dans la position la plus basse (que le fond de l'évier n'interfère pas trop avec les jambes ou les genoux de l'utilisateur)
- 4) Vérifiez que la goupille de verrouillage s'enclenche lorsque l'unité est en position haute et que le lavabo semble bien verrouillé
- 5) Vérifiez que le robinet fonctionne et que l'eau s'écoule comme il se doit
- 6) Vérifiez que la plomberie flexible est propre et se déplace sans obstruction lors du déplacement de l'unité vers le haut et vers le bas

## 4.3 Utilisation du produit

### Réglage de la hauteur

La position du lavabo est réglée manuellement. Un système de contrepoids facilite le levage et l'abaissement du lavabo.

### Descente de la position haute à la position basse



(1) Appuyez sur le levier de déverrouillage gris sur le côté gauche de l'unité vers le lavabo

(2) Tout en maintenant enfoncé le levier de déverrouillage, tirez le bassin vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de course.

### Réglage de la position basse à haute


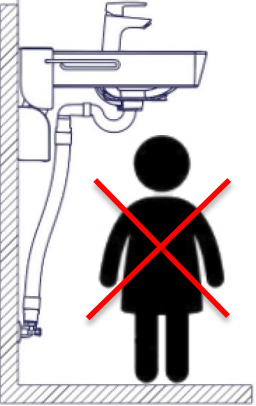

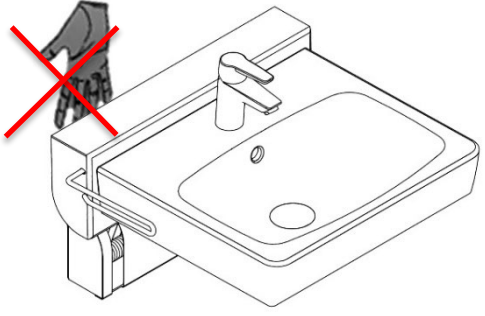

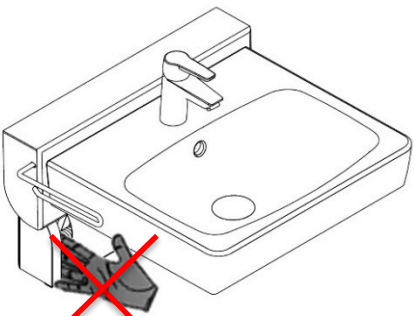




Poussez ou soulevez simplement le bassin jusqu'à ce que vous entendiez la goupille de verrouillage s'encliqueter en place.



#### **Avertissement !**


Le produit doit toujours être capable de parcourir toute la gamme de mouvements sans entrer en collision avec des objets. Ne pas le faire compromettra la stabilité du produit. Des précautions particulières doivent être prises pour s'assurer qu'aucun enfant ou adulte ne se trouve sous le produit car des blessures graves par piégeage peuvent survenir.

## 4.4 Risques résiduels

<p><b>Avertissement</b></p>  <p>Soyez vigilants à ce qu'il n'y ait personne sous le lavabo lorsqu'il est enfoncé, car un risque d'impact et de traumatisme crânien peut survenir.</p>	
<p><b>Attention</b></p>  <p>Ne placez pas la main entre le mur et l'unité pendant le mouvement de l'unité, car un risque de pincement peut se produire.</p>	
<p><b>Attention</b></p>  <p>Ne placez pas la main dans les fentes du couvercle, car un risque de pincement pourrait se produire.</p>	
<p><b>Avertissement</b></p>  <p>En cas d'installation incorrecte des pièces de plomberie, des fuites d'eau peuvent se produire sur le sol, ce qui peut augmenter le risque de chute.</p>	
<p><b>Avertissement</b></p>  <p>Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le bassin pendant le mouvement. Sinon, de l'eau peut éclabousser le sol, ce qui peut augmenter le risque de chute.</p>	

## 5. Nettoyage


Le nettoyage peut être effectué avec de l'eau tiède et un nettoyant universel adapté. Utilisez un chiffon ou une éponge douce pour laver le produit. Sécher le produit avec un chiffon essoré.

	<b>Note !</b> N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des abrasifs, par ex. poudre à récurer, laine d'acier, éponge à récurer.
	Ce produit n'est pas conçu pour être stérilisé. Autoclavage et stérilisation au-delà du nettoyage normal car cela peut éventuellement modifier la sécurité et la fonction du produit.

Agents de nettoyage préapprouvés

Nom commercial	Solution
Acticlor plus	1000ppm
S90 sanirens	1-3% peracid
FUTUR, Alkalisk rens	1% Solution [pH 9,5]

## 6. Entretien

	<b>Note !</b> Le non-respect de l'entretien périodique peut entraîner une dégradation du fonctionnement et de la sécurité du produit.

### 6.1 Entretien périodique

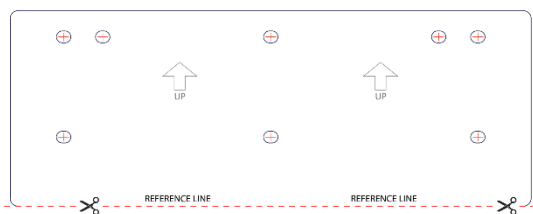
Composant	Activité d'entretien	Interval d'entretien	Date d'enregistrement de l'entretien
Unité complète	Vérifiez que la fixation au mur est toujours étanche et fiable. Si l'unité a commencé à fonctionner toute seule, prenez des mesures pour que l'unité soit à nouveau serrée et solidement fixée au mur.	Tous les 6 mois	
Ressorts de contrepoids	Vérifiez que le poids du lavabo est toujours correctement équilibré. Si nécessaire, retirez le couvercle et utilisez une clé hexagonale pour serrer les deux ressorts jusqu'au résultat souhaité	Tous les 6 mois	
Coussinets absorbant les chocs	Vérifiez que les deux patins en caoutchouc entre les liens inférieurs et la plaque murale sont intacts et en place. S'ils sont cassés ou manquants, veuillez commander des coussinets en caoutchouc de remplacement	Tous les 6 mois	



## 7. Liste des pièces détachées

<p><b>1 (une) unité de réglage en hauteur</b> 40-42120</p>	
<p><b>Liste des composants pour les modèles complets 40-42121</b></p>	
<p><b>1 (un) lavabo</b> 97001584</p>	<p><b>1 (un) mitigeur</b> Oras Saga 3910F</p>
<p><b>1 (un) kit de plomberie</b> 1 (un) Siphon 1 (un) 97001172 Flexible de vidange ø32 2 (deux) 97001035 Coude de vidange 88,5° 2 (deux) 97001133 Tuyau de raccordement 1/2" 0,85 m</p>	<p><b>1 (un) kit de pièces de montage pour lavabo boulonné</b></p>
<p><b>1 (un) jeu de chevilles et vis de cadre</b></p>	<p><b>1 (un) Plaque de recouvrement incl.</b> <b>4 (quatre) vis de montage</b></p>

## 1 (un) gabarit en carton pour marquer les trous



### Note !

CREE mettra à disposition une liste de pièces et des schémas de circuit pour une maintenance et une réparation extraordinaires au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Les réparations au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel ne peuvent être effectuées que par le personnel de service désigné par CREE/Ropox.

## 8. Protection environnementale

Le produit n'est pas destiné à être éliminé comme un déchet municipal. Le démontage, le tri et l'élimination appropriés des composants doivent être effectués par des professionnels de l'élimination des déchets.



Pièce	Recommandation d'élimination
Lavabo	Céramique
Unité principale	Acier
Couvercle	Aluminium
Robinet	Acier

## 9. Rapport d'incident

Le fabricant de ce produit recommande que tout accident avec ce produit qui répond à tous les critères suivants soit signalé à l'autorité compétente ainsi qu'au fabricant.

1. Il y a eu ou aurait pu y avoir un événement
2. Le dispositif médical est considéré comme un facteur contributif au cas, et
3. L'événement a entraîné ou aurait pu entraîner l'un des résultats suivants :
  - décès - décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'un tiers
  - Une détérioration grave de l'état de santé d'un patient, d'un usager ou d'un tiers se traduisant par :
    - o 1. Maladie potentiellement mortelle
    - o 2. Dommages ou blessures durables
    - o 3. Traitement médical ou chirurgical nécessaire pour détourner une maladie potentiellement mortelle, une blessure permanente
    - o 4. Décès mortel, lésion fœtale ou anomalies congénitales.

### Service d'assistance technique :

**0 899 493 251**

**Service 0,60 €/min  
+ prix appel**

**Distribué par**



Développer l'espace de liberté

[www.cree.fr](http://www.cree.fr)  
[cree@cree.fr](mailto:cree@cree.fr)